VERORDENING (EEG) Nr. 3418/82 VAN DE COMMISSIE

van 20 december 1982

houdende voorschriften voor de verkoop van oliehoudende zaden die in het bezit zijn van de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1413/82 (2), en met name op artikel 26, lid 3, en artikel 27, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 betreffende de restituties bij de uitvoer van koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad (3), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 878/77 van de Raad van 26 april 1977 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1668/82 (5), en met name op artikel 4, lid 3,

Overwegende dat krachtens Verordening nr. 724/67/EEG van de Raad (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2382/79 (7), de in het bezit van de interventiebureaus zijnde oliehoudende zaden moeten worden verkocht bij inschrijving;

Overwegende dat, aangezien de inschrijving ten doel heeft de gunstigste prijs te bedingen, de inschrijving moet worden gegund aan de inschrijver die de hoogste prijzen biedt, op voorwaarde dat deze prijzen beantwoorden aan de reële marktsituatie; dat daarom de verkoopprijzen moeten worden vastgesteld rekening houdende met de ontvangen offertes op voorwaarde dat bij die offertes de interventieprijs in acht wordt genomen; dat evenwel moet worden bepaald dat, wanneer bijzondere omstandigheden dat vereisen, de in het bezit van de interventiebureaus zijnde oliehoudende zaden kunnen worden verkocht tegen een andere dan de hierboven vermelde prijs die volgens de communautaire procedures moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, in beide gevallen, door een adequate bekendmaking van het bericht van inschrijving ervoor kan worden gezorgd dat de kopers gelijkelijk toegang hebben tot de produkten en gelijkelijk worden behandeld; dat, in het eerste geval, overeenkomstig deze beginselen, moet worden bepaald dat de interventiebureaus de offertes aanvaarden todat de beschikbare hoeveelheden zijn uitgeput; dat, in het tweede geval, met hetzelfde doel, moet worden bepaald dat de offertes binnen een nader te bepalen termijn moeten binnenkomen;

Overwegende dat het bericht van inschrijving en de offertes de nodige gegevens moeten bevatten om het betrokken produkt te kunnen identificeren;

Overwegende dat voorschriften moeten worden vastgesteld voor het geval dat verschillende offertes op dezelfde prijs betrekking hebben;

Overwegende dat de naleving van de contractuele verplichtingen moet worden gegarandeerd door het stellen van een waarborg; dat de regeling inzake het stellen van de waarborg en de voorwaarden waarin deze volledig of gedeeltelijk wordt verbeurd, moeten worden vastgesteld; dat de extra kosten veroorzaakt door een gedeeltelijke verwezenlijking de volledige verbeurdverklaring van de waarborg rechtvaardigen in geval het contract verwezenlijkt wordt voor minder dan 70 % van de oorspronkelijk in het contract opgenomen hoeveelheid;

Overwegende dat volgens artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1134/68 van de Raad (8) de daarin vastgestelde bedragen worden betaald met gebruikmaking van de omrekeningskoers die gold op het tijdstip van de totstandkoming van de transactie of het gedeelte van de transactie; dat volgens artikel 6 van voornoemde verordening als tijdstip van totstandkoming van de transactie de datum wordt beschouwd waarop het feit plaatsvindt waardoor het bedrag dat betrekking heeft op deze transactie verschuldigd wordt, zoals dat wordt omschreven in de communautaire voorschriften of, bij ontstentenis daarvan en in afwachting daarvan, in de voorschriften van de betrokken Lid-Staat; dat krachtens artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 878/77 evenwel van voornoemde bepalingen kan worden afgeweken;

Overwegende dat, om de transacties snel te laten plaatsvinden, erin moet worden voorzien dat aan de rechten en verplichtingen die uit het verkoopcontract of de gunning voortvloeien binnen bepaalde termijnen wordt voldaan;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 189/68 van de Commissie (9) dient te worden ingetrokken;

(1) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.
(2) PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.
(3) PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.
(4) PB nr. L 106 van 29. 4. 1977 blz. 27.
(5) PB nr. L 184 van 29. 6. 1982, blz. 19.
(6) PB nr. 252 van 19. 10. 1967, blz. 10.
(7) PB nr. L 274 van 31. 10. 1979, blz. 7.
(8) PB nr. L 188 van 1. 8. 1968, blz. 1.
(9) PB nr. L 43 van 7. 2. 1968, blz. 7.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De interventiebureaus bieden, door middel van openbare inschrijving, de in hun bezit zijnde oliehoudende zaden, onder de in de navolgende artikelen vastgestelde voorwaarden, te koop aan.

I. Permanente verkoop

Artikel 2

1. De interventiebureaus verkopen, onder de in de artikelen 2 en 3 bepaalde voorwaarden, de in hun bezit zijnde oliehoudende zaden aan de koper die ten minste de interventieprijs biedt, die geldt op het ogenblik dat het produkt uit interventie wordt uitgeslagen, vermeerderd met een bedrag van 1 Ecu/100 kg.

Evenwel,

a) indien het produkt in de laatste maand van het verkoopseizoen uit interventie wordt uitgeslagen, is de interventieprijs die van de volgende maand ;

b) in het geval van kool- en raapzaad dat door het interventiebureau is gekocht overeenkomstig artikel 7 bis, lid 1, van Verordening nr. 282/67/EEG van de Commissie ([1]), is de interventieprijs die welke uit de bovenstaande bepalingen voortvloeit verhoogd met de in genoemd artikel 7 bis bedoelde toeslag.

2. Wanneer onder de in lid 1 vastgestelde voorwaarden partijen te koop worden aangeboden, wordt dit bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.* Daartoe delen de Lid-Staten uiterlijk op de vijfde werkdag van iedere maand de Commissie per telex mede hoeveel interventievoorraden oliehoudende zaden zich op het einde van de voorafgaande maand op hun grondgebied bevonden en waar deze zijn opgeslagen. Het bericht inzake de voornoemde, voor verkoop aangeboden hoeveelheden wordt uiterlijk op de tiende werkdag van iedere maand volgens het in bijlage I opgenomen model in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

Artikel 3

1. Het interventiebureau verkoopt aan de gegadigde die in de loop van een werkdag bij het interventiebureau een juiste offerte indient voor een partij of voor partijen die nog niet zijn verkocht.

2. In de offerte moet het bedrag worden vermeld dat geboden wordt boven de interventieprijs zoals bepaald in artikel 2, lid 1, vermeerderd met 1 Ecu/100 kg. Dit bedrag wordt uitgedrukt in de valuta van de Lid-Staat waar de zaden liggen opgeslagen en voor een hoeveelheid van 100 kg van de standaardkwaliteit, geladen op vervoermiddel, ongestuwd, af-pakhuis van het interventiebureau.

3. Indien er voor één of meer partijen op dezelfde dag verschillende offertes worden ingediend, verkoopt het interventiebureau aan de gegadigde die de hoogste prijs biedt. Indien verschillende gegadigden dezelfde prijs bieden, wordt de koper door loting aangewezen.

4. Onder „op dezelfde dag ingediende offertes" wordt verstaan, elke offerte die uiterlijk om 14.00 uur plaatselijke tijd van iedere werkdag is ingediend. Offertes die na 14.00 uur of op een niet-werkdag worden ingediend, worden geacht te zijn gedaan in de loop van de eerstvolgende werkdag.

II. Tussentijdse verkoop

Artikel 4

Volgens de in artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde procedure kan worden besloten voor één of meer partijen de in de artikelen 2 en 3 bedoelde permanente verkoop te vervangen door een tussentijdse verkoop onder de in de artikelen 5 tot en met 9 vastgestelde voorwaarden.

Artikel 5

1. Indien wordt besloten dat een verkoop overeenkomstig artikel 4 zal worden gehouden, wordt een bericht van inschrijving opgesteld volgens het in bijlage II opgenomen model. Dit bericht wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en door aanplakking in de zetel van de betrokken interventiebureaus.

2. De inschrijving is open tot een nader te bepalen datum. Tot die datum kunnen deelinschrijvingen worden georganiseerd.

3. Partijen die niet in het kader van een deelinschrijving zijn toegewezen, worden opnieuw opgenomen in de publikatie van de eerstvolgende deelinschrijving.

Artikel 6

1. De offertes moeten uiterlijk op de in het bericht van inschrijving vastgestelde datum en uur worden ingediend.

Na de vastgestelde termijn ontvangen offertes of offertes die niet aan de verkoopvoorwaarden voldoen, kunnen niet in aanmerking worden genomen.

([1]) PB nr. L 151 van 13. 7. 1967, blz. 1.

2. De offerte moet het geboden bedrag vermelden in de valuta van de Lid-Staat waar de zaden zijn opgeslagen, per 100 kg van de standaardkwaliteit, geladen op vervoermiddel, ongestuwd, af-pakhuis van het interventiebureau.

Artikel 7

De offertes worden zo spoedig mogelijk nagezien door de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staat; deze instanties doen de Commissie per telex een anonieme lijst toekomen met vermelding van het hoogste bod voor elke ten verkoop aangeboden partij.

Artikel 8

Rekening houdende met de ingediende offertes wordt volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG een minimumverkoopprijs vastgesteld; mits deze minimumprijs in acht is genomen, wordt toegewezen aan degene die de hoogste prijs biedt. Indien verschillende gegadigden dezelfde prijs bieden, wordt door loting toegewezen.

Artikel 9

De Commissie deelt per telex aan de Lid-Staten de vastgestelde minimumprijzen mede. De bevoegde instantie van de Lid-Staat stelt, uiterlijk op de vijfde werkdag volgende op die van de mededeling van de Commissie, elke inschrijver in kennis van het resultaat van zijn deelneming aan de inschrijving.

III. Algemene bepalingen

Artikel 10

De interventiebureaus doen al het nodige om de belangstellenden, voordat zij een offerte indienen, in staat te stellen zich een oordeel te vormen over de kwaliteit van de ten verkoop aangeboden zaden.

Artikel 11

1. De in de artikelen 3 en 6 bedoelde offertes kunnen schriftelijk, tegen ontvangstbewijs, worden afgegeven bij het bevoegde interventiebureau of daar worden ingediend per aangetekende brief, telex of telegram. Zij moeten opgesteld zijn in een van de officiële talen van de Gemeenschap.

2. Er kunnen geen offertes worden ingediend voor een deel van een partij.

3. In de offertes moeten de naam en het adres van de aanbieder en het nummer en het gewicht van de partij(en) waarop zij betrekking hebben zijn vermeld.

4. De offertes zijn slechts geldig, indien zij vergezeld gaan van een waarborg van 7,5 Ecu per 100 kg. Deze waarborg wordt gesteld in de vorm van een garantie van een instelling die voldoet aan de door de betrokken Lid-Staat vastgestelde criteria. Indien het bewijs dat de waarborg gesteld is eerst na de indiening van de overeenkomstige offerte bij het interventiebureau wordt ingediend, wordt het tijdstip waarop het bewijs van de waarborg is ingediend, beschouwd als het tijdstip van indiening van de offerte.

5. Offertes die niet overeenkomstig deze specificaties worden ingediend, worden niet in aanmerking genomen.

6. Bij de indiening van de offertes kunnen de handelaren vragen om vaststelling vooraf van de communautaire steun of van de uitvoerrestitutie welke geldt op de dag van ontvangst van de offerte, zoals bepaald respectievelijk in Verordening (EEG) nr. 1204/72 van de Commissie [1] en Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad. Deze vaststelling vooraf wordt geannuleerd en de desbetreffende waarborg wordt vrijgegeven voor de hoeveelheden die niet zijn toegewezen.

Artikel 12

1. De waarborg wordt vrijgegeven indien:

a) de goederen niet aan de gegadigden zijn toegewezen;

b) de gunninghouder, behoudens overmacht, voldaan heeft aan de in deze verordening omschreven verplichtingen en eventueel aan de andere door de betrokken Lid-Staat gestelde aanvullende voorwaarden, voor zover deze met onderhavige verordening verenigbaar zijn en voor zover de door hem overgenomen hoeveelheid ten minste gelijk is aan 99 % van de te zijner beschikking gestelde hoeveelheid.

2. Behoudens overmacht wordt de waarborg verbeurd:

a) in evenredigheid met de niet binnen de in artikel 14, lid 5, gestelde termijn overgenomen hoeveelheid wanneer de overgenomen hoeveelheid ten minste 70 % en minder dan 99 % bedraagt van de ter beschikking van de gunninghouder gestelde hoeveelheid;

b) voor het volle bedrag ervan, wanneer de overgenomen hoeveelheid kleiner is dan 70 % van de ter beschikking van de gunninghouder gestelde hoeveelheid.

Artikel 13

1. De koper wordt door het interventiebureau zo spoedig mogelijk per telex, telegram of aangetekende brief op de hoogte gebracht van de toegewezen hoeveelheid.

2. De koper betaalt de voor de toegewezen hoeveelheid geboden aankoopprijs vóór de terbeschikkingstelling van de goederen.

De prijs moet berekend worden op basis van de in het bericht van inschrijving aangeduide hoeveelheid en voor de partij die aan de inschrijver is toegewezen.

[1] PB nr. L 133 van 10. 6. 1972, blz. 1.

Het verschil tussen de uiteindelijk te betalen prijs en de in de vorige alinea bedoelde prijs wordt afgerekend op basis van het bij de uitslag van de goederen vastgestelde gewicht, waarbij het gewicht overeenkomstig lid 3 wordt aangepast.

3. Indien de geleverde zaden niet van de standaardkwaliteit zijn, wordt hun gewicht bepaald volgens de methode omschreven in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1204/72 en wordt op de verkoopprijs de toeslag of de korting toegepast, vermeld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 282/67/EEG.

4. De omrekeningskoers die in aanmerking moet worden genomen om de in deze verordening in Ecu vastgestelde bedragen in nationale munteenheid uit te drukken is de representatieve koers die geldt :

— in het kader van de permanente verkoop : op de dag van indiening van de offerte ;
— in het kader van de tussentijdse verkoop : op de dag waarop de termijn voor het indienen van offertes verstrijkt.

Artikel 14

1. De monsters worden genomen bij uitslag uit de opslagplaats van het interventiebureau en volgens de in Verordening (EEG) nr. 1470/68 van de Commissie [1] omschreven methode.

2. Het bepalen van het gehalte aan onzuiverheden, vocht en olie in de zaden geschiedt volgens de in Verordening (EEG) nr. 1470/68 omschreven methoden.

3. De uitslagkosten, tot en met het stadium geladen op vervoermiddel, ongestuwd, af-pakhuis van het interventiebureau, met inbegrip van de kosten voor wegen, monsterneming en analyse, zijn voor rekening van het interventiebureau.

4. De goederen moeten bij het pakhuis worden overgenomen uiterlijk op de dertigste dag volgende op die van het bericht van toewijzing. Indien de door één koper over te nemen hoeveelheden evenwel groter zijn dan 8 000 ton, wordt voor de overneming van het produkt evenwel een termijn toegestaan van zestig dagen na de datum van het bericht van toewijzing. Wanneer de inschrijving geschiedt overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 5 tot en met 9 wordt de prijs die moet worden betaald voor de hoeveelheden die na de eerste dertig dagen worden overgenomen, verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan de maandelijkse verhoging die geldt voor het verkoopseizoen waarin de toewijzing plaatsvindt.

5. Indien de koper, behoudens in geval van overmacht, de in lid 4 bedoelde termijnen niet in acht neemt, moet hij voor de betrokken hoeveelheid een extra bedrag betalen van 1 Ecu/100 kg voor iedere maand of deel van een maand vertraging.

Na afloop van de in lid 4 bedoelde termijn zijn alle risico's in verband met de opslag van de goederen voor rekening van de koper. Behoudens geval van overmacht wordt, indien bepaalde hoeveelheden zaden niet uiterlijk twee maanden na het verstrijken van de in lid 4 bedoelde termijn zijn overgenomen, de verkoop geannuleerd voor die hoeveelheden en de waarborg verbeurd overeenkomstig artikel 12, lid 2.

6. Er is geen betwisting mogelijk indien het bij de levering geconstateerde gewicht niet overeenstemt met het in het bericht van inschrijving aangegeven gewicht.

Artikel 15

Verordening (EEG) nr. 189/68 wordt ingetrokken.

Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

[1] PB nr. L 239 van 28. 9. 1968, blz. 2.

BIJLAGE I

Bericht van inschrijving voor de verkoop, overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3418/82, van oliehoudende zaden die in het bezit zijn van een interventiebureau (permanente verkoop)

Naam, adres, telexnummer en telefoonnummer van het interventiebureau

Soort van zaden

Nummer van de partij	Nominaal gewicht (in ton)	Oogstjaar	Plaats van opslag

De met een asterisk (*) gemerkte partijen zijn die van „dubbel nul" kool- en raapzaad.

BIJLAGE II

Bericht van inschrijving voor de verkoop, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3418/82, van oliehoudende zaden die in het bezit zijn van een interventiebureau (tussentijdse verkoop)

Naam, adres, telexnummer en telefoonnummer van het interventiebureau	Termijn voor indiening van de offertes	
	Datum (data)	Uur

Soort van zaden

Nummer van de partij	Nominaal gewicht (in ton)	Oogstjaar	Plaats van opslag

De met een asterisk (*) gemerkte partijen zijn die van „dubbel nul" kool- en raapzaad.